

JAHIPAUN AS

ÕHUPÜSTOLITE KASUTUS - JA OHUTUSJUHEND

MUDELITELE:

5.8100 HECKLER & KOCH USP

5.8310 COLT DEFENDER

5.8096 COLT SPECIAL COMBAT

5.8093 SMITH & WESSON M & P

5.8135 LEGENDS P08 LUGER

5.8173 UMAREX X.B.G.

5.8090 BERETTA ELITE II

5.8089 WALTHER P38

.



HECKLER & KOCH

NO COMPROMISE



USP CO₂-Pistol
cal. 4,5 mm (.177) BB

5.8100 | Rev 05/09 © 2009

powered by **UMAREX** www.umarex.com

UMAREX HOLDS THE WORLDWIDE EXCLUSIVE HK-
TRADEMARK AND EXTERIOR DESIGN COPY LICENSE
FOR USE WITH THIS UMAREX PRODUCT, GRANTED
BY HK, INC., U.S.A.

- EN** Operating instructions 3 - 9
- DE** Bedienungsanleitung 10 - 16
- FR** Mode d'emploi 17 - 23
- ES** Manual de instrucciones 24 - 30
- IT** Istruzioni per l'uso 31 - 37
- RU** Инструкция по эксплуатации 38 - 44
- PL** Instrukcja obsługi 45 - 51

COLT®



EN

FR

IT

PL

DE

ES

RU



EN

FR

IT

PL

DE

ES

RU

WALTHER®



EN

FR

IT

PL

DE

ES

RU



DE

ES

RU

UMAREX®



EN
FR
IT
PL

DE
ES
RU





BERETTA



BERETTA *FLTE II*

EN

FR

IT

PL

DE

ES

RU



EN

FR

IT

PL

DE

ES

RU



KIRJLDUS



KASUTAMINE



HOOLDUS



OHUTUS





OHUTUS

EST

Enne mistahes relva kasutamist peate teadma nii ohutu käitumise reegleid kui tundma õigeid konkreetse relva käsitlemisvõtteid. Ohutu relvakäsitsemine eeldab järgnevate nõuete täitmist:

- Relvaga tuleb käia ümber nii, nagu oleks see laetud.
- Relva laadimise ajal peab relv olema kaitseriivistatud, see välistab juhulasku võimaluse.
- Päästev sõrm on päästikul ainult laskmise ajal, kõikidel muudel juhtudel peab see olema väljaspool päästikukaitset, näiteks sirgelt relvaraamil.
- Kasutage ainult sellele relvale sobivat moonat, näiteks kui relv on ette nähtud kasutama vaid 4,5 mm Diabolo tüüpi kuule või BB haavleid, tuleb ainult seda tüüpi ka kasutada.
- Relv peab olema suunatud kas sihtmärgile või ohutusse suunda. Kasutaja vastutab ainuisikuliselt väljalastud kuulide eest ning peab ise jälgima, et kuulid ei lendaks laskepaigast välja.
- Soovitav on kasutada kuulipüüdjaga sihtmärgialuseid, kui ei ole võimalik kasutada kuule püüdvat seina või valli.
- Jälgige, et laskepaik oleks ohutu – vaba kõrvalistest isikutest ja esemetest.



Ärge hoidke ega transportige relva laetud olekus, laadige relva vaid vahetult enne laskmist.



- Ärge suunake relva teistele inimestele ja loomadele.
- Vältige rikošetiohtu, see võib tekkida siledade ja kõvade pindade pihta laskmisel, k.a veepind.
- Enne lasku vaadake, kas sihtmärgi esine ja tagune ala on ohutu. Hoidke relva nii, et isegi komistamisel või kukkumisel suudate seda enda käes hoida ja vältida relva suunamist teistele elusolenditele või objektidele. Kandke kaitseprille. Näiteks võib isegi puupinda tabav kuul tagasi põrkuda ja tabada laskurit silmavigastuste tekitamiseks piisava energiaga.
- Relva hoiustamisel peab see olema laadimata, kaitseriivistatud ning laskemoonast eraldi.
- Vastutava kasutaja ülesandeks on piirata kõrvaliste isikute (lapsed, võõrad jne) ligipääsu relvale.
- Relva tohib anda edasi ainult selliste isikute kätte, kes oskavad sellega teadlikult ja ohutult ümber käia.
- Jälgige, et relva üleandmisel annaksite edasi ka kasutusjuhendi.
- **Relva tohib parandada või modifitseerida ainult tootja poolt volitatud isikud või ettevõtted, näiteks relva müünud pood. See on vajalik garantii säilimiseks.**
- Laetud relva ei tohi jätta järelevalveta. Kui annate relva teise isiku kätte, tehke seda laadimata relvaga. On piisavalt juhuseid, kus vastu võttev isik on tahtmatult päästikule vajutanud.
- **TÄHELEPANU! Isegi õhkrelva kasutamisel peate tundma Eesti Vabariigis kehtivat relvaseadust, sellega kaasnevaid õigusi, kohustusi ning piiranguid.**



RELVAHOOLDUS/GARANTII

- Relva ei tohi omavoliliselt modifitseerida, kuna muudatused võivad muuta relva ohtlikuks, või muuta selle klassifikatsiooni ja muuta relva ebaseaduslikuks. Omavolilised muudatused põhjustavad ka tootjapoolse garantii kohese tühistamise.
- Kuna käesolev relv kasutab kuulide väljalennutamiseks CO2 gaasiballoone, peab kasutaja teadma nendega seonduvaid ohutusnõudeid. Kindlasti peab jälgima, et laskmise hetkel vallanduv gaas (või ballooni relvast eemaldamisega kaasneda võiv gaasipahvak) ei puutuks kokku katmata nahaga. Gaas on nimelt väga külm ja põhjustab suure tõenäosusega külmakahjustusi.
- Samuti peab jälgima, et gaasiballoone ei hoitaks päikese käes, kokkupuutes kuumade esemetega või üle 54 °C temperatuuriga paigas. Ballooni kuumenemine võib tõsta rõhu selles üle kriitilise piiri ja tuua kaasa plahvatuse.
- Alati tutvuge gaasiballoonidega kaasas oleva juhendi ja hoiustamisnõuetega.
- Relva tootja valmistab relvi vastavuses Saksa seadusandlusele. Tootja ei võta vastutust, kui relv viiakse mõnda teise riiki, kus see ei vasta kohalike seadustele (näiteks seaduses esitatud nõuetele ja piirangutele õhkrelvade osas, kas kaliibris või kuuli suudmeenergiast).
- Õhkrelva kohalikule seadusandlusele vastavuse jälgimine on ainult relva edasimüüja vastutus ja ülesanne. Parandustööd Kui relvaga on probleeme, on see potentsiaalne oht ning sellist relva ei tohi enne parandamist või väljavahetamist kasutada.
- Ise tehtavate remonditöödega kaasneb suur risk teadmatusel või oskamatusel, ning probleem võib hoopis süveneda.
- Pöörduge probleemide tekkimisel relva müüja või tootja poolt volitatud ettevõtte poole.
- Hooldamine: metallpindasid on soovitatav pühkida kergelt õlitatud pehme lapiga, see puhastab ja kannab peale rooste eest kaitsva õlikihi. Pihustage 2-3 õlitilka sööturnõelale ning tühja salvekambrisse. Kandke õhuke õlikiht ka trummelsalvele.

GARANTII

- Vastavalt Võlaõigusseadusele (VÕS, 11.ptk.; paragrahv 218(2)) on kliendil õigus pretensioone esitada kahe aasta jooksul alates kauba kättesaamisest, sellest kuue esimese kuu jooksul tekkinud defekti puhul eeldatakse, et see oli olemas ostmise momendil ning defekti iseloomu peab välja selgitama müüja.



OHUTUS



HOOLDUS

EST



TÄHELEPANU!

LUGEGE HOOLIKALT KASUTUS- JA OHUTUSJUHENDIT ENNE RELVA KASUTAMIST.

VASTAVALT EV RELVASEADUSELE SAAB PIIRAMAT TSIVIILKÄIBEGA RELVI JA LASKEMOONA OSTA MEIE KAUPLUSTEST VÕI NETIPOEST VÄHEMALT 18 AASTA VANUNE ISIK.

- Kasutage relva, kui olete veendunud selle ohutuses.
- Veenduge alati, et sihite õiges suunas.
- Kaitseriiv töötab ainult siis, kui relv on vinnastamata.

HOOLDUS

- Laadige relv enne puhastamist tühjaks.
- Ärge suruge puhastusvarrast relvarauda, see võib tekitada rauale kahjustusi.
- Välised metallosad puhastage pehme relvaõliga niisutatud lapiga.
- Ärge tilgutage silikoonõli kunagi otse relvarauda.

CO2 ÕLIKAPSEL

Kasutage õlikapslit regulaarselt relva puhastamiseks, peale 250. lasku. Eemaldage BB haavlid salvest, sisestage õlikapsel (nagu tavaline CO2 balloon) ja paigaldage see. Suunake püstol/revolver alla ja tulistage, kuni õlikapsel on tühi.

TEHNILISED ANDMED



TÖÖPÕHIMÕTE: CO₂ balloon
PÄÄSTIK: SA/DA
LASKEMOON: Terasest BB haavlid
SIHIKUD: fikseeritud esi-ja tagasihik
KALIIBER: 4,5mm/ .177

PÜSTOLI KAAL
MÕÖDUD, SALVEMAHT
JA ALGKIIRUS
ON KAJASTATUD
ERALDI IGA TOOTE
KIRJELDUSES



KIRJELDUS

EST





KASUTAMINE

EST



TÄHELEPANU!

- Kasutage relva, kui olete veendunud selle ohutuses.
- Veenduge alati, et sihite õiges suunas.





CO2 KAPSLI SISESTAMINE JA VAHETAMINE

EST



TÄHELEPANU!

- Kasutage ainult 12g CO₂ kapsleid.
- Peale püstoli kasutamist eemaldage see



- 1 Vajutage salvekinnitit.
- 2 Eemaldage salv. Sisestage kapsel ning keerake kruvi läbi kapsli. Kasutage ettenähtud võtit. Lükake salv tagasi.



TÄHELEPANU!

- Veenduge, et te ei puutu tühja CO₂ ballooni. See võib põhjustada nahal külmatunnet.
- Ärge jätke CO₂ ballooni kuuma kätte, säilitage seda alla 54°C.
- Järgige alati hoiatusi ja ohutusnõudeid





RELVA LAADIMINE

EST



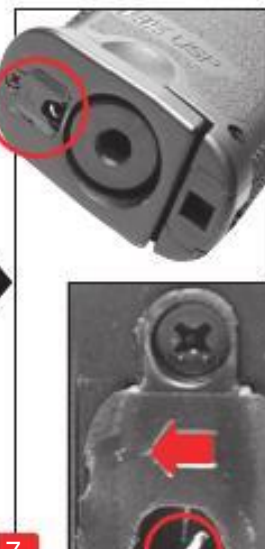
TÄHELEPANU!

Kasutage ainult BB haavleid 4,5m (.177).



1. 2. 3.

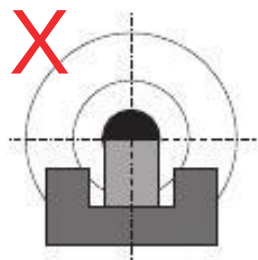
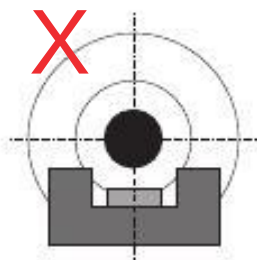
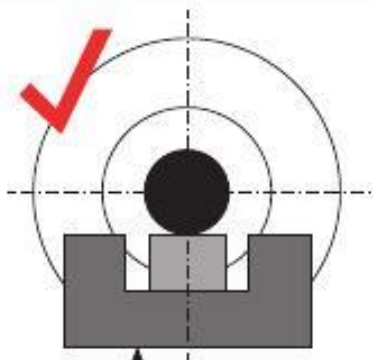
Kasutage ainult veatud haavleid, ärge korvukasutage neid, Soovitame kasutada UMAREX / Walther terashaavleid.





REGULEERIGE SIHIKUD

EST



TULISTAMINE

Vinnasta



Liigutage kaitseriiv
tulistamisasendisse.



Vajutage
päästikut.